



Seirbheisean 's Leasachadh Services & Development

*“A’ Cruthachadh
chothroman
dhan Ghàidhlig”*



Gàidhlig ga bruidhinn an seo
Gaelic is spoken here

Fosgailte
Open

Tarraing
Pull

Put
Push



COMUN NA GÀIDHLIG

Chaidh Comunn na Gàidhlig (CnaG) a stèidheachadh ann an 1984 gus leasachadh na Gàidhlig a cho-òrdanachach. Ag obair aig ìrean ionadail, roinneil agus nàiseanta, tha bòrd-stiùiridh againn le riochdairean bho bhuidhnean eile.

'S e Companaidh Earranta le inbhe charthannais a th' ann an CnaG.

Tha uallach agus coileanadh poileasaidh bho là gu là an urra ris a Cheannard, a tha cuideachd na Rùnaire dhan Chompanaidh. Se Dòmhnall Màrtainn Ceannard a Chompanaidh agus tha e stèidhichte ann an Steòrnabhagh.

Tha trì sgìrean aig CnaG– Na h-Eileanan Siar, Ceann a Tuath Alba, Ceann a Deas Alba. CnaG has three operational areas–Western Isles, Scotland North and Scotland South

Bu choir dhuibh dèiligeadh ris an oifis sa sgìre agaibh.
You should deal with the relevant area office for all development

Comunn na Gàidhlig
71-77 Sràid Chrombail
Steòrnabhagh
Eilean Leòdhais
HS1 2DG

Comunn na Gàidhlig
71-77 Cromwell Street
Stornoway
Isle of Lewis
HS1 2DG

Fòn: 01851 701802
Facs: 01851 705515

[map to go here]

Comunn na Gàidhlig (CnaG) was established in 1984 as a co-ordinating Gaelic Development Agency. Operating at local, regional and national levels, CnaG has a Board of Directors which includes representatives from other organisations.

CnaG is a company limited by guarantee with charitable status.

Day to day responsibility and execution of policy rests with the Chief Executive, who is also the Secretary of the Company. The current Chief Executive is Donald Martin who is based in Stornoway.

Comunn na Gàidhlig
5 Caolshràid Mhicheil
Inbhir Nis
IV2 3HQ

Comunn na Gàidhlig
5 Mitchell's Lane
Inverness
IV2 3HQ

Tel:01463 234138
Fax:01463 237470

Comunn na Gàidhlig
22 Sràid Achadh a'
Mhansa
Glaschu
G11 5QP

Comunn na Gàidhlig
22 Mansfield Street
Glasgow
G11 5QP

Fòn: 0141 339 2022
Facs: 0141 357 5557

www.cnag.org.uk
oifis@cnag.org.uk

Ar deanadas *What we do*

- Tha obair ChnaG a' tighinn fo dhà cheann:
- Seirbheisean
- Leasachadh

Bho ìre eadar-naiseanta gu ìre choimhearsnachd, tha CnaG a' neartachadh na Gàidhlig anns gach àite.

- CnaG's operations fall under two headings:
- Services
- Development

Ranging from international to community level, CnaG strengthens Gaelic in each area.

Seirbheisean ChnaG

Tha na seirbheisean aig CNAG mar a leanas:
CNAG has four services as follows:

- Comhairle/Advice
- Fiosrachadh/Information
- Iomairtean/Campaigns
- Riochdachadh/Representation

Comhairle/Advice

Bidh CNAG a' tadhal air fèill dhreuchdan air feadh Alba airson comhairle a thoirt air obraichean Gàidhlig.

CNAG attends career fairs all over Scotland to give advice on Gaelic careers.

Fiosrachadh/Information

Tha CnaG an sàs ann am foillseachadh leabhraichean-latha airson na sgoiltean, mìosachan Gàidhlig, cuairt litrichean agus pasgain fiosrachaidh.

CnaG is involved in publishing diaries for schools, Gaelic calendars, news letters and information leaflets

Iomairtean/Campaigns

A' toirt bheachdan agus molaidhean dhan Rìghaltas agus dhan Roinn Eòrpa.

CnaG makes representations to government and Europe.

Riochdachadh/Representation

Tha CnaG air a riochdachadh air buidhnean mar Stòrlann, Ionad Chaluim Chille Ìle, Thar-phàrtaidh na Pàrlamaid agus Ainmean-Àite na h-Alba.

CnaG is represented on bodies such as of Stòrlann, Ionad Chaluim Chille Ìle, the Scottish Parliament Cross-Party Group on Gaelic and the Gaelic Place-Name Partnership.

[logos to go here]

Obair-Leasachaidh ChnaG

Tha CnaG an sàs ann an obair-leasachaidh na Gàidhlig aig ìre:

- Coimhearsnachd
- Gnìomhachas
- Òigridh 's Oilleanaich
- Teaghlaichean

Coimhearsnachd/Community

“A’ toirt taic is misneachd do choimhearsnachdan ann a bhith a’ neartachadh na Gàidhlig”
“Helping Communities to develop and strengthen the use of Gaelic”

- Leasachadh turasachd chultarail- mar tabhartasan beaga, sanasachd 's margaideachd na Gàidhlig
Cultural Tourism- including small grants, marketing and publicity
- Brosnachadh Soidhnichean Dà-Chànanach
Promoting bilingual signage
- Sgeama Gàidhlig sa Choimhearsnachd- tabhartasan beaga do buidhnean Gaelic in the Community Scheme- small grants awarded to groups
- A’ toirt taic do planaichean-cànain ionadail
Support local Gaelic language plans
- Innealan eadar-theangachaidh- airson cleachdadh aig coinneamhan agus co-labhairtean gus coinneamhan a chumail sa Ghàidhlig
Translation Equipment- available so that meetings and conferences can be held in Gaelic.
- Làraich-Lin: Bidh sinn a’ ruith làraich-lin ionadail le fiosrachadh sgìreil
Websites: We operate and maintain websites at regional level.



[pic to come]

Gnìomhachas/Business

“Cuideachadh gnìomhachas le bhith a’ leasachadh agus a’ neartachadh na Gàidhlig.”
“Helping businesses by developing and strengthening Gaelic.”

- Sgeama luchd ceumnachaidh- cothrom do luchd-ceumnachaidh cosnadh airson bliadhna còmhla ri buidhnean le Gàidhlig.
Graduate Placement Scheme- a opportunity for graduates to gain a place with a Gaelic organisation for 12 months.
- Greis-Ghniomhachas nan Oileanach- cothrom do dh'oileanaich cosnadh ann am buidheann Gàidhlig thar mìosan an t-Samhraidh.
Student work experience- an opportunity for Gaelic students to obtain a work placement with a Gaelic organisation over the summer months.
- Soidhnichean dà-chànanaich agus comhairle- a’ toirt tabhartasan 's taic dha gnìomhachasan airson soidhnichean dà-chànanaich a chur suas.
Bilingual signs grants and support- grant awards to companies who want to use bilingual signs and also offer support and information
- Cuideachadh dhaoine Gàidhlig a chleachdadh anns an àite-obrach.
Helping people to use Gaelic in the work place.
- Bileagan-Sgìreil– Sanasachd 's eaconomaidh na Gàidhlig.
Local Area guides– Advertising and the Gaelic economy
- Comhairle 's taic do chompanaidhean 's buidhnean le bhith cleachdadh Gàidhlig.
Advice and support to companies and organisations to use Gaelic



Òigridh & Oileanaich/Youth & Students

“A’ cruthachadh chothroman dhan òigridh gus a bhith cleachdadh na Gàidhlig”

“Creating opportunities for young people to use and enjoy Gaelic”

- Cùrsaichean òigridh: mar Cùrsaichean Fèin-leasachaidh agus campaichean do dheugairean
Youth Activities: including Self Development Outward Bound Courses and Teenage camps
- A’ toirt taic, comhairle ’s stiùireadh do bhuidhnean Sradagan (Clubaichean-Òigridh dha clann eadar 5-12)
Support, advice and guidance to Sradagan (Gaelic youth clubs for children between 5-12)
- Campaichean Samhraidh airson Sradagan- a’ gabhail àite gach bliadhna ann an diofar sgìrean de Alba.
Sradagan Summer Camps- these take place each year in a different area of Scotland.
- Foillseachadh an iris ‘An t-Sradag’
Publish ‘An t-Sradag’ newsletter
- Cuairt-sgoile ’s tachartasan mar Deasbad BT ’s tachartasan eadar Òigridh à Èireann ’s Alba.
School Outings, including BT Gaelic Schools Debate and Irish and Scottish Youth Activities.
- Taic-airgid do dh’oileanaich airson cisean chùrsaichean Gàidhlig
Bursaries for students studying Gaelic Courses

Teaghlaidhean/Families

“A’ toirt taic is misneachd do theaghlaidhean Gàidhlig a chleachdadh”

“Supporting and encouragement to families to use Gaelic”

- A’ toirt taic do Comunn nam Pàrant aig ìre nàiseanta agus ionadail
Support to the Gaelic Parents Association at a national and local level.
- A’ faighinn fiosrachadh bho thadhail dhachaighean.
Collecting information by making home visits to parents & families.
- A’ cur air adhart cùrsaichean Gàidhlig airson teaghlaidhean
Organising Gaelic courses for families
- Sgeama luchd-treòrachaidh do luchd-ionnsachaidh
Mentor scheme for adults who are learning Gaelic
- Fiosrachadh do phàrantan air Foghlam Tro Mheadhan na Gàidhlig
Information for Parents on Gaelic Medium Education

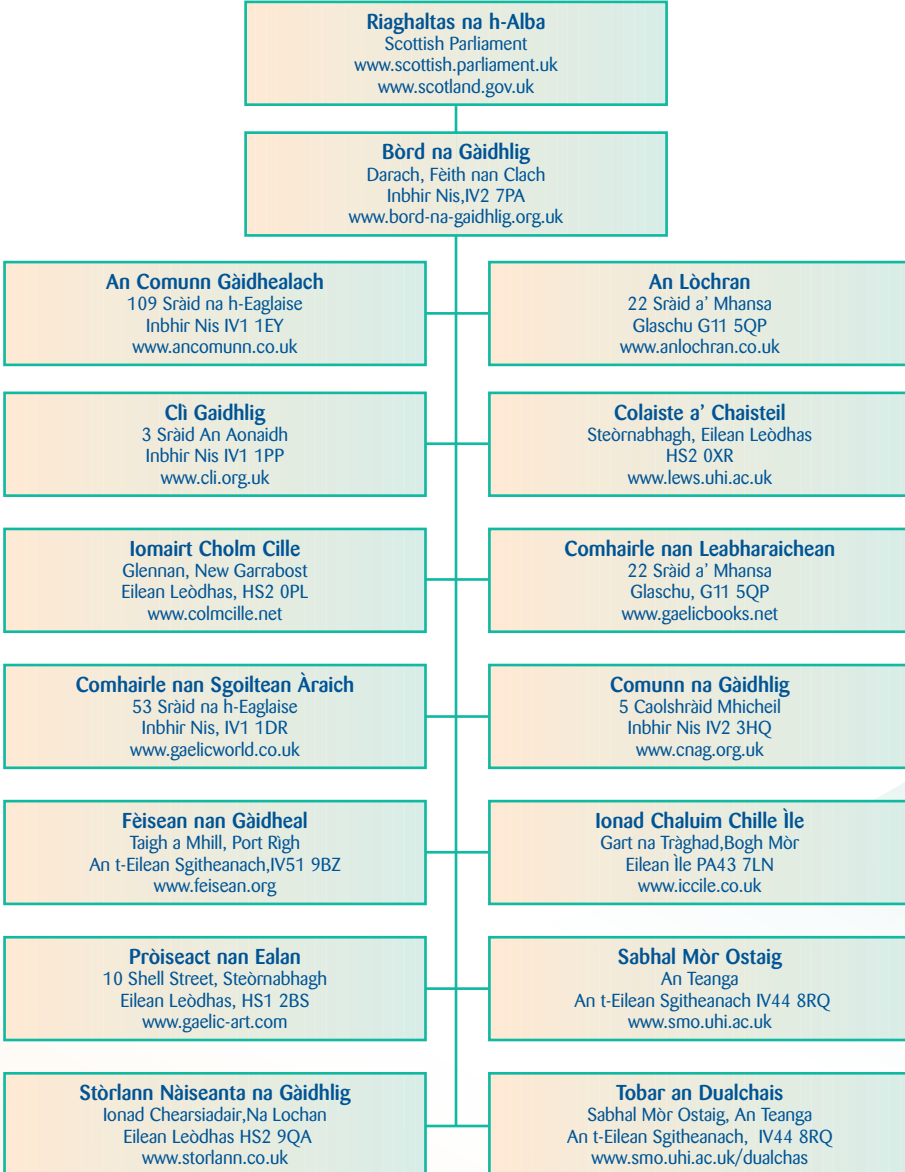


Structar-rianachd: Buidhnean Ghàidhlig

Administrative Structure: Gaelic Organisations

A bharrachd air CnaG, tha 13 buidhnean eile a bhios a' leasachadh na Gàidhlig ann an diofar dhòighean. Tha an dealbh a leanas a' sealltainn structar-rianachd saoghal na Gàidhlig.

In addition to CnaG, there are 13 other organisations that develop Gaelic in different ways. This diagram shows the administrative relationship of Gaelic Development Organisations.



Mu dheidhinn na Gàidhlig

- Bha 58,652 a' bruidhinn Gàidhlig a- reir an cunntas-sluaigh ann an 2001 agus bha mu 34,000 comasach air Gàidhlig a leughadh, sgrìobhadh no a thuigsinn.
 - Bha 2068 clann ann am Foghlam Trò Mheadhan na Gàidhlig aig ìre bhunsgoil ann an 2005 agus bha 61 ionadan ann a bha a' dèanamh foghlam trò mheadhain na Gàidhlig.
 - Bha 641 clann a' falbh gu sgoiltean-àraich ann an 2005 agus bha 60 sgoiltean-àraich ann an Alba.
 - Bha 315 sgoilearan a' dèanamh Foghlam Tro Meadhan na Gàidhlig aig ìre àrdsgoil ann an 2005 le leudachadh.
-
- According to the 2001 census there were 58,652 Gaelic speakers in Scotland.
 - There were 2069 children in Gaelic medium education at primary level in 2005 and there were 61 Gaelic medium units.
 - There were 641 children in Gaelic nurseries in 2005 and there were 60 Gaelic nurseries in Scotland.
 - There were 315 pupils doing Gaelic medium education at secondary level in 2005 with provision now expanding.

Comunn na Gàidhlig, 5 Caolshràid Mhìcheil, Inbhir Nis, IV2 3HQ

01463-234138 oifis@cnag.org.uk

www.cnag.org.uk
www.cnag.org.uk

